

# ONETOUCH® Delica Plus

Ланцеты одноразовые  
УанТач Делика Плюс  
(OneTouch® Delica® Plus)



Ланцеты одноразовые УанТач Делика Плюс (OneTouch® Delica® Plus) позволяют безопасно и просто получить каплю капиллярной крови из кончика пальца. Предназначено для использования с ручками для прокалывания УанТач Делика Плюс (OneTouch® Delica® Plus) и ВанТач Делика (OneTouch® Delica®).

## Показания к применению

Ланцеты одноразовые OneTouch® Delica® Plus показаны для прокола кожи для получения небольшого количества крови.

Ланцет стерилен, поэтому используйте его немедленно, как только защитная крышка ланцета будет снята.

Перед применением изделия ознакомьтесь с инструкцией по применению.

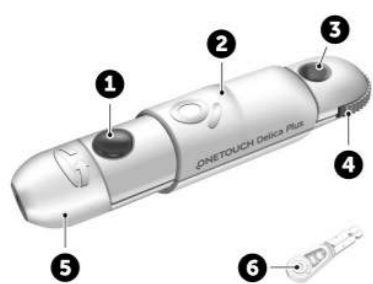
**ПРИМЕЧАНИЕ.** Ланцеты одноразовые УанТач Делика Плюс (OneTouch® Delica® Plus) используются вместе с ручкой для прокалывания УанТач Делика Плюс (OneTouch® Delica® Plus) и ВанТач Делика (OneTouch® Delica®). (Продается отдельно.) При каждом измерении используйте новый стерильный ланцет. При повторном применении ланцета его кончик может затупиться или согнуться, что приведет к повреждению кожи, формированию рубца и усилению болевых ощущений.

Ручка для прокалывания OneTouch® Delica® Plus не включает материалы, необходимые для получения образца крови из альтернативных мест (АСТ), поэтому ее не следует использовать для получения образца крови из предплечья или ладони.

## ВНИМАНИЕ!

Храните ручку для прокалывания и ланцеты в недоступном для детей месте. Ручка для прокалывания, колпачок, ланцеты и защитные крышки ланцетов представляют опасность удушья.

- 1 Кнопка спуска
- 2 Рычажок взвода
- 3 Указатель глубины прокола
- 4 Диск установки глубины прокола
- 5 Колпачок ручки для прокалывания
- 6 Защитная крышка ланцета



## ВНИМАНИЕ!

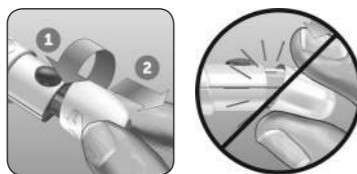
Для того, чтобы уменьшить вероятность инфицирования:

- Убедитесь, что перед получением образца крови место прокола было вымыто водой с мылом.
- Никогда не пользуйтесь одним ланцетом или ручкой для прокалывания вместе с другими лицами. Устройство предназначено для использования только одним пациентом.
- Каждый раз используйте новый стерильный ланцет — ланцеты предназначены только для одноразового использования. **Не** используйте ланцеты повторно.
- Храните ручку для прокалывания в чистоте.
- **Не** используйте ланцеты после даты окончания срока годности, указанной на упаковке ланцетов.

## Подготовка ручки для прокалывания

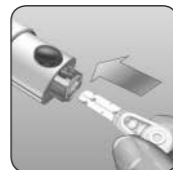
### 1. Снимите колпачок с ручки для прокалывания

Чтобы снять колпачок, поверните его и затем снимите с устройства.



### 2. Вставьте стерильный ланцет в ручку для прокалывания

Расположите ланцет, как показано на рисунке, чтобы он попал в держатель ланцета. Вставьте ланцет в устройство до щелчка, чтобы он полностью вошел в держатель.



Поверните защитную крышку на один полный оборот, чтобы отсоединить ее от ланцета.

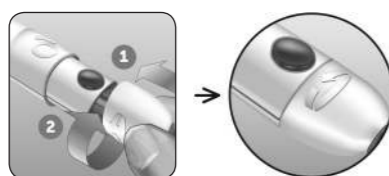
**Сохраните защитную крышку ланцета для удаления ланцета и его утилизации.**

См. Удаление использованного ланцета.



### 3. Установите на место колпачок ручки для прокалывания

Установите колпачок обратно на устройство; поверните колпачок или прижмите его, чтобы закрепить.



Убедитесь, что колпачок расположен, как показано на рисунке.



## 4. Настройте глубину прокола

У ручки для прокалывания имеется 13 уровней глубины прокола (каждая точка между числами от 1 до 7 на диске регулировки глубины показывает дополнительную возможную глубину прокола). Чтобы отрегулировать глубину прокола, поверните диск. Чем меньше число, тем менее глубоко будет прокол, и наоборот, чем больше число — тем глубже прокол.



**ПРИМЕЧАНИЕ.** Сначала попробуйте сделать неглубокий прокол, а затем увеличивайте глубину прокола, пока не найдете тот уровень глубины, который позволит получить образец крови необходимого размера (см. руководство пользователя, поставляемое вместе с Вашим глюкометром).

## 5. Введите ручку для прокалывания

Отведите рычажок взвода назад до щелчка. Если щелчка нет, возможно, вы уже взвели ручку при установке ланцета.



## Получение образца крови из кончика пальца

Каждый раз делайте прокол в новом месте. Повторный прокол в одном и том же месте может привести к появлению болезненных ощущений или образованию мозолей.

**Перед проведением измерения вымойте руки и место прокола теплой водой с мылом. Ополосните и полностью высушите руки. Загрязнения на коже могут повлиять на результаты.**

### 1. Проколите кончик пальца

Плотно прижмите ручку для прокалывания к кончику пальца сбоку. Нажмите кнопку спуска. Отведите ручку для прокалывания от пальца.



### 2. Получите круглую каплю крови

Слегка сожмите и/или помассируйте кончик пальца, пока не появится круглая капля крови.



**ПРИМЕЧАНИЕ.** Если кровь размазалась или растеклась, **не** используйте этот образец. Высушите это место и аккуратно выдавите еще одну каплю крови или выполните прокол в новом месте.



## Нанесите образец крови

Нанесите образец крови. Инструкцию по нанесению образца крови см. в руководстве пользователя, поставляемом вместе с Вашим глюкометром.

## Удаление использованного ланцета

**ПРИМЕЧАНИЕ.** Ручка для прокалывания имеет функцию выброса, поэтому вытаскивать использованный ланцет не требуется.

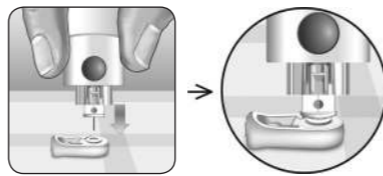
### 1. Снимите колпачок с ручки для прокалывания

Чтобы снять колпачок, поверните его и затем снимите с устройства.



### 2. Закройте открытый кончик ланцета

Прежде чем извлекать ланцет, поместите защитную крышку ланцета на твердую поверхность и вставьте кончик ланцета в чашевидную часть крышки.



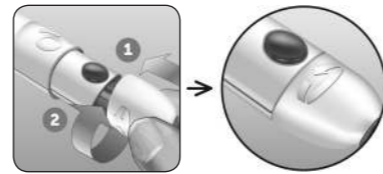
### 3. Извлеките ланцет

Удерживая ручку для прокалывания по направлению вниз, переместите рычажок выброса вперед, чтобы ланцет вышел из ручки для прокалывания. Если извлечь ланцет не удалось, взведите устройство и сдвиньте рычажок выброса вперед, чтобы ланцет вышел из ручки.



### 4. Установите на место колпачок ручки для прокалывания

Установите колпачок обратно на устройство; поверните колпачок или прижмите его, чтобы закрепить.



Убедитесь, что колпачок расположен, как показано на рисунке.



После каждого тестирования аккуратно выбрасывайте использованный ланцет, чтобы избежать непреднамеренных травм ланцетом. Испорченные ланцеты могут считаться биологически опасными отходами. Класс отходов после использования - Б. Строго соблюдайте рекомендации медицинского специалиста или местные нормативные требования по надлежащей утилизации.

## Условия транспортировки, хранения и эксплуатации

Транспортировка и хранение:  
от -20 °С до +50 °С при относительной влажности от 10 % до 90 %  
Эксплуатация:  
от +6 °С до 44 °С при относительной влажности от 10 % до 90 %

## Срок годности и срок службы

Ланцеты: срок годности составляет 5 лет. Срок службы не применим, изделие однократного применения.

Ручка для прокалывания: срок годности не ограничен. Срок службы составляет 4 года.

## Чистка ручки для прокалывания и колпачка

Информацию о чистке и дезинфекции см. в руководстве пользователя глюкометра. Если в руководстве пользователя нет инструкций относительно ручки для прокалывания и колпачка, следуйте указаниям ниже.

Для чистки ручки и колпачка протрите их мягкой тканью, смоченной в водном растворе мягкого моющего средства.

**Не** погружайте ручку для прокалывания в жидкость.

Для дезинфекции ручки и колпачка приготовьте раствор из одной части обычного отбеливателя и девяти частей воды. Протрите ручку для прокалывания мягкой тканью, смоченной в приготовленном растворе. Погрузите в приготовленный раствор на 30 минут **только колпачок**. После дезинфекции быстро сполосните колпачок водой и высушите ручку и колпачок на воздухе.\*

\* Следуйте инструкциям производителя по обращению с отбеливателем и его хранению.

## Технические характеристики

Ланцеты:

- Габариты с защитной крышкой (ДхШхВ): 28 мм x 5,6 мм x 5,6 мм;
- Диаметр иглы: 0,32 мм (30G);
- Длина иглы: 3,5 мм ± 0,25 мм;
- Материал иглы: нержавеющая сталь;
- Масса: 0,35 г ± 0,02 г.

Допустимые отклонения составляют ±5 %, если не указано иное.

## НАШИ ОБЯЗАТЕЛЬСТВА ПЕРЕД ВАМИ:

**Наша цель — предоставить Вам высококачественные медицинские изделия и специализированное обслуживание. Если Вы не удовлетворены изделием или если у Вас есть вопросы по использованию любых продуктов OneTouch®, обратитесь на Горячую линию OneTouch® по телефону 8-800-200-83-53 (звонок по России бесплатный), время работы: круглосуточно с 9:00 понедельника до 21:00 пятницы или посетите наш веб сайт [www.onetouch.ru](http://www.onetouch.ru).**

По тексту Ручка для прокалывания УанТач Делика Плюс (OneTouch® Delica® Plus) также может называться ручка для прокалывания OneTouch® Delica® Плюс, ручка для прокалывания.

**При проектировании, разработке и производстве данного изделия были применены следующие стандарты:**

EN ISO 11137-1, EN ISO 11137-2  
EN ISO 10993-1, EN ISO 13485  
EN ISO 14971, EN ISO 15223-1.

## Описание символов

- Смотрите инструкции по применению
- Производитель
- Повторное использование запрещено
- Метод стерилизации: радиация
- Не утилизируйте вместе с бытовыми отходами
- Использовать до
- Код партии
- Обязательная декларация о соответствии нормативным требованиям

Уполномоченный представитель в России:  
ООО «ЛайфСкан Раша»  
Российская Федерация, 121614, г. Москва  
ул. Крылатская, д. 17, корп. 4, эт. 2, пом. 1, ком. 2

Производитель:  
Асахи Полислайдер Ко., Лтд.  
Наканошима Мицуй Билдинг 3-3-3 Наканошима  
Кита-ку, Осака, 530-0005 Япония  
Asahi Polyslider Co., Ltd.  
Nakanoshima Mitsui Building 3-3-3 Nakanoshima  
Kita-ku, Osaka, 530-0005 Japan

Организация-изготовитель:  
Асахи Полислайдер Ко., Лтд.  
Окаяма-Кусе Планта, 860-2 Мисаки, Манива-ши  
Окаяма, 719-3226 Япония  
Asahi Polyslider Co., Ltd.  
Okayama-Kuse Plant, 860-2 Misaki, Maniwa-shi  
Okayama, 719-3226 Japan

OneTouch®  
AW 07273701A  
Дата ред.: 06/2020  
023-983  
© 2018-2020 LifeScan IP Holdings, LLC  
Plus - Плюс.

<b>Lifescan</b> Description: IFU Lancet OTDP RU ru		Art Agency: AMPLEXOR		Job No.: 57487
File Name/Rev.: AW07273701A		MC Rev.: N/A	Agency Contact: Jane O'Callaghan	
CPS Reference No.: For CPS number refer to the DMS object under Links & Attachments			JDE Item No.: N/A	Rev. Date: 10-Jun-20
ADS No./Rev.: 3131316 Rev 6	ADS ID: LANI-03	Dieline No./Rev.: N/A	No. of Covers:	N/A <input checked="" type="checkbox"/>
Language Sequence: Russian			Inside No. of pages:	N/A <input checked="" type="checkbox"/>
			No. of sides:	1 <input checked="" type="checkbox"/> 2 <input type="checkbox"/>
Spot Colors	Process Colors	Uncoated Area	Special Instructions	Dieline
PMS <input type="checkbox"/> N/A <input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/> CMYK <input type="checkbox"/> Black <input checked="" type="checkbox"/> N/A <input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/> Uncoated Area <input checked="" type="checkbox"/> N/A <input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/> N/A <input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/> Dieline <input checked="" type="checkbox"/> N/A <input type="checkbox"/>
<small>PANTONE® is a registered trademark of Pantone, Inc. All information contained herein is the <b>CONFIDENTIAL</b> property of LifeScan and may not be duplicated or released without the expressed written permission of LifeScan.</small>				